

3 История авиатранспорта Гомеля [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://gomeltrans.net/history/transport/airplanes/> – Дата доступа : 20.10.2016.

4 Откровение террориста: «Я сбил белорусский Ан-24 ракетой, а потом мы вылавливали из моря кошельки» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.kp.by/daily/26020.3/2940799/>. – Дата доступа: 24.10.2016.

5 Салодкая, Н. РАУП «Аэропорт Гомельявиа» аккредитован ООН / Н. Салодкая // Гомельские ведомости. – 2006. – 10 июня. – С. 5.

6 Шинкевич, В. «Гомельявиа» продолжает путь / В. Шинкевич // Транспортный вестник. – 2008. – 30 окт. – С. 15.

7 Процесс идет [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://transport-gazeta.by/index.php/article/2187/number/33/16-08-2012/process-idet>. – Дата доступа : 18.10.2016.

8 Новости «Гомельявиа» [Электронный ресурс].– Режим доступа : <http://www.byavia.net/forum/viewtopic.php?t=1111377&postdays=0&postorder=asc&start=105>. – Дата доступа : 19.10.2016.

9 «Гомельявиа»: продажи билетов приостановлены. А в остальном... [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.bankrot.by/oa/1836>. – Дата доступа : 19.10.2016.

10 Мы летали, мы летали... [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://transport-gazeta.by/index.php/article/2598/number/10/07-03-2013/my-letali-my-letali>. – Дата доступа : 20.10.2016.

УДК 821.161.3:82-1

## КОНЦЕПЦИИ СБОРНИКОВ ПОЭЗИИ СОФЬИ ШАХ

*В.И. КУЛИКОВИЧ, Е.С. ТРОШКО*

*Учреждение образования*

*«Белорусский государственный технологический университет», г. Минск*

**Введение.** Софья Николаевна Шах – член Союза писателей Беларуси. Родом она с Гомельщины. Родилась в деревне Лесец Калинковичского района в 1947 году. Детские и школьные годы будущей поэтессы прошли в городском поселке Озаричи.

Началом ее творческого пути стало знакомство в 1983 году с И. Котляровым, который возглавлял литературное объединение при газете «Светлагоркія навіны». Именно по его совету Софья Николаевна начала писать стихотворения на белорусском языке. В скором времени они стали появляться в таких периодических изданиях, как «Маладосць», «Полымя», «ЛіМ», «Беларусь», ежегоднике «Дзень паэзіі», в коллективных сборниках.

Кратко характеризуя ее поэзию, И. Котляров говорил: «...Удивительная, достойная восхищения особенность творчества, требующая глубокого, свободного поэтического дыхания и безукоризненного мастерства. Каждый её

венок читается как сонетная поэма, а каждый венок венков – как сонетная повесть...» [1].

Задача статьи – проанализировать три поэтических сборника поэтессы и установить основные концептуальные подходы при подготовке их к выпуску в свет. Такое исследование проводится впервые. Оно необходимо для изучения современных тенденций проектирования поэтических сборников, издаваемых в Беларуси.

Материалом для исследования послужили сборники, изданные в XXI в.: «Прысвячэнне» (2001) [2], «Азарычы» (2007) [3] и «Кнігалюбка» (2012) [4].

**Основная часть.** Основу конструирования любого издания составляет его концепция, под которой понимают «модель, замысел, необходимый для подготовки издания к печати, который определяет состав, содержание и оформление книги или брошюры» [5].

Концепция предусматривает множество параметров. Основными из них являются: 1) читательский адрес – то, для кого предназначено издание; 2) целевое назначение издания и характер информации; 3) художественно-технические характеристики издания.

По читательскому адресу анализируемые сборники имеют существенные отличия. Сборник «Прысвячэнне» является второй по счету книгой поэтессы. Он адресован широкому кругу читателей – любителям белорусской поэзии, которым небезразлична такая поэтическая форма, как венки сонетов. Очередной, седьмой, сборник стихов имеет название «Азарычы». Он посвящен родным Озаричам. «Это проникновенная песня в честь любимых мест, повесть не только о детстве, которое навсегда осталось там, но и размышления о времени, которое создавало и создает нашу жизнь» [3, с. 2]. Читательский адрес этой книги – массовый читатель. Третья из анализируемых книг – «Кнігалюбка: вянкi санетаў». В отличие от двух предыдущих сборников это издание адресовано детям дошкольного возраста. Как сказано в аннотации: «Цяпер, калі кніга так настойліва выцясняяцца тэлевізарам і камп'ютарам, паэтычны апавед пра малечу, якая цягнецца да пазнавальных для яе кніжных малюнкаў, а таксама гісторыя пра казачнае здарэнне ў лесе будучь вельмі карысныя не толькі дзецям, але і іх бацькам» [4, с. 67].

Под целевым назначением издания понимают характеристику изданий с точки зрения выполняемой ими общественной функции. Все анализируемые сборники С. Шах по целевому назначению и характеру информации относятся к литературно-художественным текстовым изданиям. В них в поэтической форме автор размышляет о жизни, времени, стремится рассказать о пережитом. В издании для детей приводит много примеров для развития детского мышления. На наш взгляд, использовать эти книги можно на протяжении длительного периода.

Художественное оформление, технические характеристики, а также элементы аппарата изданий напрямую зависят от читательского адреса. Сбор-

ник «Прысвячэнне» издан в мягкой обложке. Имеет формат  $70 \times 90 \frac{1}{32}$ . На обложке, кроме названия и имени автора, на фоне желтых осенних листьев в кругу изображены фигуры мужчины и женщины, обнимающие друг друга, которые по замыслу издателей отражают возвышенность чувств и порывов. После титульного листа на следующей странице изображен черно-белый портретный фотоснимок поэтессы. Книга поделена на 15 частей, каждая из которых имеет название: «Вянок першы», «Вянок другі» и т. д. Эти названия располагаются на отдельной странице и заключены в фигурные рамки. Других иллюстраций в сборнике нет. Аппарат издания минимальный: имеется только аннотация, библиографическая запись и выходные сведения. Вступительной статьи, предисловия, комментариев, пояснений нет. Тираж книги – 750 экземпляров.

Сборник «Азарычы» во многом похож на предыдущий: форматом ( $70 \times 90 \frac{1}{32}$ ), структурой (15 частей), названиями частей и объемом (156 страниц), минимальным аппаратом. Отличительными типологическими чертами этого издания являются твердая обложка и наличие пятнадцати авторских рисунков, представленных в черно-белых изображениях. К сожалению, качество иллюстраций невысокое, что иной раз не позволяет точно установить изображение. Большинство рисунков – тематические. Они отражают пейзажи родной деревни Озаричи: улицы, поля, пруд и река, «буслянка», колодец с «журавлем», звездное небо.

Чуть больше отличий можно найти в последнем из представленных сборников «Кнігалюбка». Как и «Прысвячэнне», книга издана в мягком переплете, имеет минимальный аппарат, но отличается форматом ( $60 \times 84 \frac{1}{16}$ ) и объемом (68 страниц). Еще одной особенностью является двуязычие сборника. Все сонеты, написанные на белорусском языке, переведены И. Котляровым на русский. Здесь также нет вступительной статьи, комментариев, предисловия и пояснения. Книга состоит из двух частей. Первая имеет название «Кнігалюбка», а вторая – «Лясная прыгода». Сборник нацелен на детей дошкольного возраста, поэтому на каждой странице помещены по одной цветной тематической иллюстрации в хорошем качестве. В первой части – это гномик, девочка с игрушками, домики, книжка, стрекоза, месяц, колобок, солнышко и др. Во второй части – разнообразные зверюшки: барсук, ежик, заяц, медведь, лиса, волк и др. Специфику концепции иллюстрирования книги составляет то, что одни и те же изображения помещены как к белорусскоязычным стихам, так и к русскоязычным.

На обложке, помимо имени поэтессы и названия, на зеленом фоне можно увидеть рисунок девочки-книголюбки, созданный самой С. Шах.

Анализ нумерации страниц засвидетельствовал то, что верстальщик издания стремился творчески подойти к расположению цифр. Однако, как показал опыт использования книги, предложенное оформление вызывает затруднение при поиске необходимой страницы, поскольку на одном листе представлены еще и номера сонетов.

**Заклучение.** С. Шах во всех сборниках продемонстрировала увлеченность такой поэтической формой, как сонет. Причем сонеты она пишет не только для взрослой аудитории, но и для детской.

Рассмотренные сборники относятся к литературно-художественным изданиям, которые призваны обеспечивать ознакомление читательской аудитории с содержанием произведений, способствовать формированию эстетического вкуса, нравственных принципов, высоких моральных качеств.

Художественное оформление играет важную роль в разработке издания, так как помогает глубже понять тематику и проблематику поэтических строк. В результате анализа аппарата изданий было установлено, что в книге для детей издатель не в полной мере учел расположение на одной странице нескольких цифровых элементов: номер страницы и номер очередного сонета. Находясь рядом, например, на страницах 37, 41, 52, 56, они вносят путаницу и затрудняют пользование изданием.

### Список литературы

1 *Котляров, И.* Сонетный кругоспев: [о творчестве Софьи Шах] / И. Котляров // Лит. газ. – 2007. – 28 нояб. – 4 дек. – С. 4 приложения [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://lgz.ru/article/2007-god/Sonetnyy-krugospev2397/>. – Дата доступа : 30.10.2016.

2 *Шах, С.* Прысвячэнне: Вянок вяноў санетаў / С. Шах. – Мінск : Беларускі кнігазбор, 2001. – 156 с.

3 *Шах, С.* Азарычы: вянок вяноў санетаў / С. Шах. – Мінск : Кнігазбор, 2007. – 156 с.

4 *Шах, С.* Кнігалюбка: вянкi санетаў / С. Шах. – Мінск : Кнігазбор, 2012. – 68 с.

5 *Панфилов, Е.О.* Концепция издания и ее основные составляющие / Е.О. Панфилов [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [http://i-testdrive.urfu.ru/fileadmin/user\\_upload/files/cultdrive/Koncercija\\_izdanija.pdf](http://i-testdrive.urfu.ru/fileadmin/user_upload/files/cultdrive/Koncercija_izdanija.pdf). – Дата доступа : 25.10.2016.

УДК 811.161.3

## СЛОВА – ДУША НАРОДА

*В.В. КУРЛОВИЧ*

*Установа адукацыі*

*«Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт транспарту», г. Гомель*

Слова заўсёды з’яўлялася адлюстраваннем духоўнага жыцця народа. Як заўважае В. Г. Гак, “...слова – асноўная адзінка мовы, якая для яго носьбітаў з’яўляецца псіхалінгвістычнай рэальнасцю. Носьбіты мовы спантанна без цяжкасцей вылучаюць словы ў маўленчым патоку і